

COSA SI ASPETTA IL PAZIENTE DA VOI?

ELAINE POGGI

PRESIDENTE FOUNDATION FOR PHOTO/ART IN HOSPITAL

At the recent AIOM convention in Rome in October 2003, I was invited to give my impressions on what patients and their families need from their doctors. In a Round Table, six of us - a journalist, a nurse, an oncologist, a psychologist, a patient, and a photographer - gave our point of view on the subject. It was quite clear after hearing the speeches that we all had very similar ideas. I attended a number of other speeches in those four days of convention. The great majority of the speeches were centered around the scientific, political, and economic aspect of your profession. This is all very important. Yet, our voices at the Round Table added another very significant dimension to practicing medicine. For those of you who were not able to attend our discussion, I would like to share with you my reflections on "what the patient needs from you."

As the photographer in the Round Table, I spoke about the Foundation for Photo/Art in Hospitals (www.HealingPhotoArt.com), whose purpose is to brighten hospitals and promote healing through the beauty of nature photography. I created this non-profit organization in response to my experience while caring for my mother for three months in the hospital during her last illness with non-Hodgkin's lymphoma. In an article in the Journal of the American Medical Association (JAMA 1999, Vol 281, No.19) it is written, "...Psychologically appropriate art can substantially affect outcomes such as blood pressure, anxiety, intake of pain medication, and length of hospital stay. ...Representational nature art can have beneficial effects on patients experiencing stress and anxiety." I would also like to quote an Italian psychiatrist, Vittorino Andreoli. "Piu' di una ricerca, ormai, dimostra che l'ambiente influenza l'umore, e che un umore positivo favorisce la guarigione... Oggi la medicina dovrebbe non solo curare i sintomi del male, ma promuovere il benessere. Fisico e psichico. Dipinti, decorazioni e colori sono un piccolo investimento di grande aiuto alla terapia." (Research now shows that the environment influences a person's mood, and that a positive mood brings about a quicker recovery... Today, medicine should not only cure the symptoms of disease, but also promote wellness. Physical and emotional. Paintings, decorations, and colors are a small investment that help greatly in healing.)

But what else does a patient need from you besides a pleasant atmosphere in which to heal? Without a doubt, competence and expertise are the most respected qualities in a doctor. However, they are not sufficient to fully sustain the patient. It is also essential that you are able to communicate with your patients and show them that you care. I have given lectures on this very topic to doctors and medical students in the USA, the last one being this past August to the first year medical students of the University of Illinois Medical School at Chicago, the nation's largest medical school. In my lecture I explain the importance of the doctor for both the patient and the family. During my mother's stay in the hospital, I often felt that I needed the care of her doctor just as much as she did. My mother did not survive the disease, but I did survive the emotional and sometimes heartbreaking

Nell'ottobre 2003 sono stata invitata a Roma per il congresso AIOM, per parlare di cosa pazienti e familiari si aspettano dai loro dottori. A una Tavola Rotonda, abbiamo partecipato in sei persone - una giornalista, un paziente, uno psicologo, un'oncologo, un'infermiera, e una fotografa - per discutere insieme a proposito di questa domanda. Dopo aver ascoltato le sei relazioni, ho notato che tutti avevamo idee molto simili. Durante i quattro giorni del congresso, ho ascoltato varie altre relazioni ma la maggior parte era concentrata su temi scientifici, politici, ed aspetti economici della professione medica. Tutto questo è molto importante, ma dalle parole della nostra Tavola Rotonda è emerso anche un altro aspetto molto rilevante. Vorrei condividere le mie riflessioni su "cosa il paziente richiede al suo medico" con coloro di voi che non hanno potuto partecipare alle nostre relazioni.

Come fotografa partecipo alla Tavola Rotonda, ho parlato della Foundation for Photo/Art in Hospitals (www.HealingPhotoArt.com) il cui scopo è di rendere più accogliente l'ambiente sterile e impersonale degli ospedali, attraverso l'esposizione di bellissime fotografie di paesaggi naturali e subacquei. Con le foto non solo cerco di sollevare lo spirito dei pazienti, confortandoli ed aiutandoli a guarire più velocemente, ma cerco anche di rallegrare l'ambiente di lavoro anche per gli operatori sanitari. Ho creato questa fondazione senza scopo di lucro a seguito della mia esperienza di quasi tre mesi in ospedale mentre assistevo mia madre che era affetta da non-Hodgkin's linfoma.

La mia idea trova anche validità scientifica, come, per esempio, riporta un articolo pubblicato sul Journal of the American Medical Association (JAMA 1999, Vol 281, No. 19) che dice, "...Psychologically appropriate art can substantially affect outcomes such as blood pressure, anxiety, intake of pain medication, and length of hospital stay. ...Representational nature art can have beneficial effects on patients experiencing stress and anxiety." Vorrei anche citare un illustre psichiatra italiano, Vittorino Andreoli ... "Piu' di una ricerca, ormai, dimostra che l'ambiente influenza l'umore, e che un umore positivo favorisce la guarigione... Oggi la medicina dovrebbe non solo curare i sintomi del male, ma promuovere il benessere fisico e psichico. Dipinti, decorazioni e colori sono un piccolo investimento di grande aiuto alla terapia."

Ma di che cos'altro un paziente può avere bisogno oltre che di una piacevole atmosfera dove curarsi? Senza dubbio, competenza ed esperienza sono le qualità più importanti in un medico, comunque, non sono sufficienti per sostenere globalmente il paziente. È altrettanto importante essere in grado di comunicare con lui e mostrare che ve ne importa davvero di lui, che volete il suo bene. Ho avuto occasione di fare diverse conferenze proprio di questi aspetti a medici e studenti di medicina negli Stati Uniti, di cui l'ultima conferenza è stata lo scorso agosto 2003, agli studenti di medicina dell'Università dell'Illinois a Chicago, la più grande scuola di medicina della nazione. Nella mia relazione spiego l'importanza che il medico ha per il paziente ed anche per la sua famiglia. Durante il ricovero di mia madre, ho sentito spesso il bisogno delle cure del suo medico quasi come lei. Mia madre non ha

